brennenstuhl®

(DE) / (AT) **Funkschalter-Set**
Bedienungsanleitung

(GB) **RF Remote Control Switch Set**
Operating manual

(FR) **Kit de commutateur radio**
Manuel d'utilisation

(NL) **Schake laarset met afstandsbediening**
Handleiding

(ES) **Juego de interruptores de control remoto**
Instrucciones de uso

(PT) **Set de interruptor com controlo remoto**
Manual de serviço

(IT) **Set con interruttori a radiofrequenza**
Istruzioni per l'uso

(SE) **Radiobrytare-set**
Bruksanvisning

(GR) **Σετ ασύρματων διακοπτών**
Οδηγίες χειρισμού

(TR) **Telsiz Tipi Şalter-Seti**
Kullanma talimatı

(RU) **Комплект радиопереключателей**
Руководство по эксплуатации

(PL) **Zestaw gniazd sieciowych sterowanych pilotem**
Instrukcja obsługi

Art.-Nr.1507450 0418516/0410

DE / AT Funkschalter-Set ....................................................3
GB RF Remote Control Switch Set............................14
FR Kit de commutateur radio ...................................25
NL Schakelaarset met afstandsbediening................38
ES Juego de interruptores de control remoto...........49
PT Set de interruptor com controlo remoto..............62
IT Set con interruttori a radiofrequenza ..................75
SE Radiobrytare-set ..................................................88
GR Σετ ασύρματων διακοπτών ................................99
TR Telsiz Tipi Şalter-Seti ........................................111
RU Комплект радиопереключателей ...................124
PL Zestaw gniazd sieciowych sterowanych
pilotem ..............................................................137

# SICHERHEIT

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Geräte sind als Funkschalter-Set nur für geschlossene, trockene Räume vorgesehen und für den Privatgebrauch konstruiert. Es ist für eine gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Das Funkschalter-Set dient zum Ein- und Ausschalten von Lampen und Elektrogeräten.
Die Geräte dürfen nur einzeln betrieben werden. Nicht mehrere Schaltsteckdosen hintereinander stecken.
Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Bedienungsanleitung



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät weitergeben, geben Sie die Bedienungsanleitung mit.

## Grundlegende Sicherheitshinweise

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßem Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt Elektrogeräte benutzen.
- Erstickungsgefahr! Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Kinder können Kleinteile verschlucken und daran ersticken.
- Die Schaltsteckdosen nur in herkömmliche Schutzkontaktsteckdosen mit einer Wechselspannung von 220 - 240 V und 50 Hz stecken.
- Die Schaltsteckdosen nicht in ein Verlängerungskabel stecken.
- Nur Verbraucher innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen der Schaltsteckdosen anschließen.
- Keine Verbraucher anschließen, deren unbeaufsichtigtes Einschalten Brände (beipielsweise ein Bügeleisen) oder andere Schäden auslösen kann.

- Keine Verbraucher anschließen, die einen Motorkondensator benötigen (beispielsweise ein Kühlschrank).
- Die Schaltsteckdosen nicht abdecken. Unter der Abdeckung staut sich die Hitze. Es besteht Brandgefahr.
- Die Geräte regelmäßig auf Schäden kontrollieren. Beschädigte Teile nicht ersetzen. Wenden Sie sich an den Hersteller oder entsorgen Sie die Geräte umweltgerecht.
- Die Geräte nicht mit nassen Händen anfassen.
- Um die Schaltsteckdosen spannungslos zu schalten, die Schaltsteckdosen vom Stromnetz trennen.

Batterien müssen mit besonderer Vorsicht behandelt werden.

- Explosionsgefahr! Nicht wiederauf adbare Batterie nicht versuchen aufzuladen.
- Sobald Batterie verbraucht ist, diese aus dem Batteriefach entnehmen und umweltgerecht entsorgen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen.
- Batterien nicht öffnen oder kurzzuschließen.
- Batteriesäure, die aus einer Batterie austritt, kann zu Hautreizungen führen. Bei Kontakt die Flüssigkeit mit viel Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, Augen nicht reiben, sondern sofort gründlich mit Wasser ausspülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.
- Wenn Sie die Batterie nicht benutzen, entnehmen Sie sie, um unnötige Entladung zu vermeiden.

## ENTSORGUNG



**Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!**

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Geräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

 Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

# GERÄT

## Lieferumfang

Im Lieferunfang enthalten sind:

– Eine Fernbedienung mit Batterie und
– drei Schaltersteckdosen.

## Geräteübersicht

1 Schaltersteckdose
2 Schutzkontaktsteckdose mit Kindersschutz
3 Schutzkontaktstecker
4 Funktionsleuchte
5 Fernbedienung
6 Funktionsleuchte
7 Tasten OFF (A, B, C, D)
8 Deckel des Batteriefachs
9 Tasten ON (A, B, C, D)

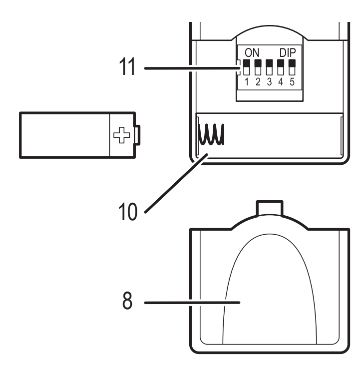
## Geräte vorbereiten

Bevor Sie die Geräte benutzen können, müssen Sie
– die Batterie einsetzen,
– den Systemcode zwischen der Fernbedienung und den Schaltsteckdosen synchronisieren und
– ein Tastenpaar ON/OFF der Fernbedienung einer Schaltsteckdose zuweisen.

### Batterie einsetzen

 Vorsicht!

Achten Sie auf die richtige Polung der Batterie. Eine falsch eingesetze Batterie kann Sachschäden verursachen.




1. Den Deckel (8) des Batteriefachs (10) öffnen.
2. Die Batterie einsetzen, wie die Abbildung zeigt.
3. Das Batteriefach (10) schließen.

4. Eine beliebige Taste der Fernbedienung (5) drücken. Die Funtkionsleuchte (6) leuchtet, wenn die Taste gedrückt wird.



Leuchtet beim Drücken die Funktionsleuchte (6) nicht, bekommt das Gerät keine Energie von der Batterie. Überprüfen Sie, ob Sie die Batterie richtig eingesetzt haben.

## Systemcode synchronisieren

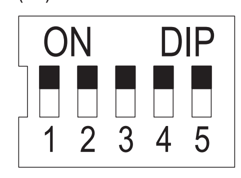
Vor der ersten Verwendung der Geräte muss der Systemcode synchronisert werden, damit alle Schaltsteckdosen auf das Funksignal der Fernbedienung reagieren.
Außerdem muss jeder Schaltsteckdose eine Frequenz eines Tastenpaares der Fernbedienung zugewiesen werden, damit jede Schaltsteckdose einzeln zu bedienen ist.



Verstellen Sie die DIP-Schalter mit einem geeigneten Gegenstand, beispielweise einem kleinen Schraubendreher, indem Sie die DIP-Schalter hoch oder runter schieben.

*Systemcode an der Fernbedienung einstellen*

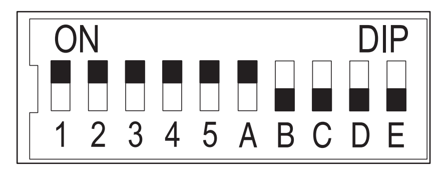
1. Den Deckel (8) des Batteriefachs (10) öffnen.
2. Mit den DIP-Schaltern (11) 1 bis 5 einen beliebigen Systemcode einstellen.
3. Das Batteriefach (10) schließen.






*Systemcode an der Schaltersteckdose einstellen*

1. Die Schraube (16) der Abdeckung (13) mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher Größe PH0 herausdrehen.
2. Die Abdeckung (13) über der  Schraubenöffnung (12) leicht anheben und nach außen schwenken.
3. Mit den DIP-Schaltern (14) 1 bis 5 den gleichen Systemcode einstellen wie bei der Fernbedienung.






*Schaltsteckdose einer Bedientaste zuweisen*

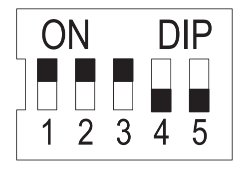
1. Mit den DIP-Schaltern (14) A bis E eine Bedientaste der Fernbedienung einstellen:

ⓘ Der DIP-Schalter E ist nicht belegt.

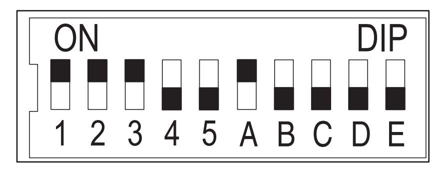
| Bedientaste | DIP-Schalter | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | A | B | C | D | E |
| A | ON | OFF | OFF | OFF | OFF |
| B | OFF | ON | OFF | OFF | OFF |
| C | OFF | OFF | ON | OFF | OFF |
| D | OFF | OFF | OFF | ON | OFF |

2. Die Abdeckung (13) nach innen schwenken und schließen.
3. Die Schraube (16) durch die Schraubenöffnung (12) in das Gewinde (15) einsetzen und festziehen.

Beispiel




Stellen Sie an der Fernbedienung den Systemcode 123 ein.




Stellen Sie bei allen Schaltersteckdosen den Systemcode 123 ein. Stellen Sie außerdem eine Bedientaste ein. In der Abbildung ist das Tastenpaar A mit dem DIP-Schalter A eingestellt.

## Geräte anschließen

Die Reichweite des Funksignals der Fernbedienung beträgt max. 25 m und ist abhängig von den baulichen Gegebenheiten.



Die Reichweite kann durch bauliche Gegebenheiten (beispielsweise Stahlbeton), elektrische (beispielsweise elektrische Leitung) oder elektromagnetische (beispielsweise Telefon) gestört werden. Falls notwendig, entfernen Sie die Störquelle oder halten Sie einen entsprechenden Abstand zur Störquelle ein.

*Um die Schaltersteckdosen anzuschließen*

- die Schaltersteckdosen in eine Steckdose stecken.

*Um die Fernbedienung anzuschließen*

- die Batterie in das Batteriefach (10) einlegen.

# BEDIENUNG

## Schaltersteckdose einschalten

1. Die Schaltersteckdose (1) in eine Steckdose stecken.
2. Den Verbraucher in die Schutzkontaktsteckdose (2) stecken.
3. Die voreingestellte Taste (9) ON (beispielsweise A) drücken, um die Schaltersteckdose (1) einzuschalten.

Die Funktionsleuchte (6) leuchtet bei jedem Tastendruck. Die Funtkionsleuchte (4) leuchtet.

## Schaltersteckdose ausschalten

1. Die voreingestellt Taste (7) OFF (beispielsweise A) drücken, um die Schaltersteckdose (1) auszuschalten.

Die Funktionsleuchte (6) leuchtet bei jedem Tastendruck. Die Funktionsleuchte (4) erlischt.

## REINIGUNG

 Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag.

Vor dem Reinigen das Gerät vom Stromnetz nehmen.

 Achtung! Gefahr durch elektrischen Schlag.

Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Eindringende Flüssigkeit kann zu einem Kurzschluss führen.

 Achtung! Gefahr durch aggressive Reinigungsmittel.

Verwenden Sie zur Reinigung nie aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und mildem Reinigungsmittel.
Stellen Sie vor der nächsten Verwendung sicher, dass das Gerät vollständig getrocknet ist.

## WARTUNG

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Batterie auf Schäden.

## TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Betriebsspannung | 230 V ~ 50 Hz |
| Schaltspannung | 230 V ~ 4,35 A |
| Schaltleistung Schaltsteckdose | max. 1000 W |
| Reichweite Funksignal | max. 25 m |
| Betriebsfrequenz | 433,92 MHz |
| Umgebungstemperatur | 0 ° bis 35 °C |
| Lagertemperatur | - 40 ° bis 70 °C |
| Batterie | 12 Volt, Typ A 23 |
| EG-konform |  |

# STÖRUNGEN BEHEBEN

| Störung | Ursache | Behebung |
|---|---|---|
| Funktionsleuchte (4) leuchtet nicht beim Drücken einer Taste. | Batterie falsch eingelegt. | Batterie richtig eingelegt ist. |
| | Batterie hat keinen Kontakt. | Batterie an Kontaktklemmen andrücken. |
| | Batterie leer. | Neue Batterie einlegen |
| Funktionsleuchte (6) leuchtet nicht. | Schaltersteckdose nicht richtig angeschlossen. | Schaltersteckdose fest in die Steckdose stecken. |
| Funktionsleuchte (6) leuchtet, Verbraucher funktioniert nicht. | Verbraucher nicht eingeschaltet. | Verbraucher einschalten. |
| Schaltersteckdose schaltet nicht ein. | Systemcode der Schaltersteckdose nicht richtig eingestellt. | Systemcode der Fernbedienung in der Schaltersteckdose einstellen. |
| | Reichweite zwischen Fernbedienung und Schaltersteckdose nicht ausreichend | Den Abstand zwischen Fernbedienung und Schaltersteckdose verringern. |
| | Elektrische Geräte stören. | Mögliche Störquellen entfernen. |

## GARANTIE

2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf dieses Gerät. Bitte Kassenbon als Nachweis aufbewahren. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Im Garantiefall mit der Servicestelle telefonisch in Verbindung setzen. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihres Geräts gewährleistet werden. Durch Reparatur oder ersetzte Teile verlängert sich die ursprüngliche Garantiezeit nicht.

### Hersteller

H. Brennenstuhl GmbH u. Co. KG
Seestraße 1-3
72074 Tübingen
Deutschland
E-Mail: info@brennenstuhl.com